

Генеральная Ассамблея



СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
5-е заседание,
состоявшееся

в среду,
9 октября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 5-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ

В настоящий отчет могут вноситься поправки

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующего заседания
и прикреплять к нему копию опубликованной на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
Chief Official Records Editing Section, Room DC-2702, United Nations Plaza

и вноситься в письменной форме

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.5
28 October 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Этот документ является официальным отчетом о работе 5-го заседания Третьего Комитета

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ (А/46/3 (раздел А главы IV), А/46/18, 166, 183, 184, 344, 391, 447, 465, 493, 501; А/С.3/46/2; Е/1991/39)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (А/46/166, 184, 292, 294, 304, 344, 459, 501)

1. Г-н ПАРШИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что ликвидация расизма, расовой дискриминации и апартеида, несущих с собой национальную рознь и региональные конфликты, актуальна, как никогда.
2. Борьба мирового сообщества против антигуманного режима апартеида продолжает приносить результаты. Набирает силу диалог между правительством Южной Африки и Африканским национальным конгрессом, начат процесс освобождения политических заключенных, легализована деятельность многих запрещенных ранее организаций и отменены такие три правовые основы апартеида, как закон о земельных участках, закон о групповых районах и закон о регистрации населения (А/46/459, пункт 112). Все это дает основания надеяться, что не за горами те дни, когда с апартеидом будет покончено не только законодательно, но и на практике. Вместе с тем настоящий период стал одним из наиболее опасных, и от всех заинтересованных сторон особо требуется политическая мудрость в поисках таких решений, которые гарантировали бы мирный переход Южной Африки к единому, нерасовому и демократическому государству. Делегация Советского Союза считает, что с подписанием в сентябре 1991 года более чем 50 основными организациями в Южной Африке соглашения о предотвращении насилия в стране сделан существенный шаг к приданию необратимого характера начавшемуся процессу.
3. Расизм и расовая дискриминация нередко находят свое проявление в более скрытых формах в области занятости, обеспечения жильем и иммиграционной политики. Объектами дискриминации становятся этнические группы, коренные народы, иммигранты и беженцы. Практика показывает, что ни одна страна не может считать себя полностью гарантированной от таких конфликтов. Поэтому воспитание взаимопонимания между расами и национальностями и уважение прав и свобод всех людей - актуальная задача для каждой страны.
4. В Советском Союзе в последние годы происходят бурные процессы национального возрождения, кульминацией которых стало объявление независимости и национального суверенитета большинства республик, входивших в СССР. Эти процессы прогрессивны, но порой сопряжены со вспышками межнациональных конфликтов. Поэтому для правительства Советского Союза весьма актуальным является создание действенных политико-правовых механизмов, обеспечивающих укрепление межнационального согласия в СССР на принципах равноправия народов и граждан, независимо от их расовой и национальной принадлежности.

(Г-н Паршиков, Советский Союз)

5. В этой связи оратор обратил внимание на принятую Чрезвычайным съездом народных депутатов СССР в сентябре 1991 года Декларацию прав и свобод человека, которая указывает на недопустимость любых ограничений либо установления преимуществ по расовым или национальным признакам. Недавно Советский Союз сделал заявление, предусматриваемое в статье 14 Международной конвенции, признав компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации рассматривать сообщения от лиц или групп лиц, считающих себя жертвами нарушения прав. Принимая эти решения, советское правительство исходило из того, что в Советском Союзе должно быть обеспечено уважение прав человека на уровне самых высоких мировых стандартов и должна быть исключена возможность любой дискриминации.

6. Г-н САХРАУИ (Алжир) говорит, что расизм и расовая дискриминация, поддерживавшиеся на протяжении многих лет псевдонаучными теориями, являются преступлением против человечества. Наихудшую форму расизма представляет апартеид, основанный на идее исключительности и эксплуатации большинства меньшинством. В результате все более настойчивых действий международного сообщества в сочетании с борьбой народа Южной Африки под руководством Африканского национального конгресса правительство Южной Африки начало приспосабливаться к существующим реалиям и принимать более прагматический подход, чем в предыдущие годы.

7. В числе последних событий следует отметить предоставление независимости Намибии, освобождение Нельсона Манделы и ликвидацию главных правовых основ апартеида. Однако, несмотря на эти обнадеживающие события, положение в Южной Африке остается тревожным. Серьезное беспокойство вызывает происходящее в поселках акты свирепствующего насилия, которые провоцируются группировками, выступающими за сохранение существующего положения. Кроме того, из пяти мер по созданию необходимых условий для ведения переговоров, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки (резолюция S-16/1 Генеральной Ассамблеи, приложение), лишь некоторые были выполнены, причем часть из них не полностью. Поэтому делегация Алжира настоятельно призывает правительство Южной Африки полностью выполнить положения Декларации и пересмотреть конституцию в свете принципа равного гражданства для всех.

8. В то время, как во всем мире происходят глубокие изменения и число побед, одержанных в области прав человека, постоянно увеличивается, в Палестине и на оккупированных арабских территориях продолжает проводиться политика угнетения и колонизация, основанная на сионистской доктрине этнического превосходства, на религиозной идеологии и на порождаемых ими дискриминации и ненависти. Правительство Израиля продолжает свою практику дискриминации и угнетения и по-прежнему демонстрирует свою непримиримость. Сионистский режим способен сохранять свою высокомерную позицию лишь благодаря поддержке некоторых стран, которые в большей мере обеспокоены своими интересами, чем проявлением солидарности с международным сообществом. Такой подход поощряет продолжение Израилем политики выдвижения все новых условий в ответ на любые конструктивные предложения палестинцев, политики неизбежного подрыва возможности проведения международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Со своей стороны,

/...

(Г-н Сакрауи, Алжир)

палестинцам, действуя под руководством Организации освобождения Палестины, принимают значительные шаги к примирению. По мнению делегации Алжира, международное сообщество должно признать неотъемлемые права народа Палестины на самоопределение и на создание независимого государства на своей территории, если оно действительно желает установить новый международный порядок, основанный на строгом и неизбирательном выполнении Устава и соответствующих резолюций.

9. На протяжении десятилетий рабочие-мигранты из развивающихся стран эксплуатируются промышленно развитыми странами, даже хотя они содействуют их процветанию. В некоторых принимающих странах, в частности в Европе, рабочие-мигранты и их семьи часто подвергаются нападениям и стали мишенью для демагогов от политики. Поэтому правительство Алжира призывает эти страны усилить меры, направленные на предотвращение подобных актов, в соответствии с Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи, приложение) и неизменно применять предусматриваемые в их национальных законодательствах санкции против лиц, нагнетающих расовую нетерпимость. Принимающие страны должны также стремиться создавать социально-экономические условия, способствующие упрочению терпимости между отдельными группами.

10. Наконец, начато движение в направлении урегулирования конфликта в Западной Сахаре, приведшего к столь большим страданиям и разрушениям, а именно свободного осуществления народом Западной Сахары своего права на самоопределение в соответствии с Уставом. Алжир, не жалеющий усилий в поиске справедливого и прочного урегулирования конфликта, поддерживает деятельность Генерального секретаря и Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЭС), учрежденной на основании резолюции 690 (1991) Совета Безопасности и отвечающей за его организацию. Алжир настоятельно призывает заинтересованные стороны сделать все возможное для облегчения работы МООНРЭС и избегать любых действий, которые могут воспрепятствовать проведению референдума. Окончательное урегулирование конфликта будет иметь решающее значение для стабильности и безопасности в регионе.

11. Г-н ТРОТТЬЕ (Канада) говорит, что культурное разнообразие лежит в основе канадского общества, включающего в себя почти все национальности, представленные в Организации Объединенных Наций. Согласно конституции при толковании прав на равенство необходимо учитывать данное многокультурное наследие. В своих недавних предложениях относительно новой конституции его правительство объявило о необходимости создания федерации, которая будет объединять канадцев при одновременном сохранении разнообразия. Новая конституция будет также особо признавать права коренных народов Канады и вклад народов, представляющих различные культуры и страны.

(Г-н Троттер, Канада)

12. Однако ликвидация расизма является также ответственностью самих граждан, будь то в рамках их общин или на их рабочих местах, в домах или школах, и именно такого подхода придерживалась Канада, отмечая 21 марта Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации. Для содействия развитию взаимопонимания между полицией и общинами меньшинств и коренного населения Канады был недавно создан Канадский центр по взаимоотношениям между полицией и представителями различных рас. Аналогичную работу с этими общинами для решения проблем взаимоотношений между представителями различных рас проводят правительства федерация и провинций и муниципальные органы власти.

13. В ноябре 1991 года Канада будет представлять свой одиннадцатый доклад Комитету по ликвидации расовой дискриминации (СЕРД). В рамках Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека достигнут обнадеживающий прогресс относительно обеспечения доступа СЕРД к необходимым ему ресурсам для выполнения его важных задач. Канада призывает все государства, которые еще не сделали этого, в возможно кратчайшие сроки ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

14. Выступая недавно на пленарном заседании Ассамблеи, министр иностранных дел Канады заявил, что решение Генеральной Ассамблеи отменить печально известную резолюцию, приравнивающую сионизм к расизму, явилось бы важным позитивным шагом.

15. В Южной Африке наконец начато движение в сторону ликвидации апартеида и создания условий для ведения переговоров о действительно нерасовой демократии. Однако некоторые проявления апартеида сохраняются.

16. Комитет министров иностранных дел Содружества по южной части Африки на своем совещании в феврале 1991 года в Лондоне разработал "подход по принципу спланированного управления", увязывающий любые изменения санкций с реальными мерами по ликвидации апартеида. На своем совещании в сентябре 1991 года в Дели Комитет, стремясь сохранить оказываемое им давление с целью дальнейших изменений, принял программу отмены санкций по мере развития ситуации. Признавая уже имеющиеся значительные изменения, Комитет рекомендовал главам правительств Содружества, которые проведут свою встречу на предстоящей неделе в Хараре, отменить санкции, предусматривающие консульские и визовые ограничения в отношении Южной Африки, бойкот культурных и научных контактов, ограничения на развитие туризма и запрет в отношении прямого воздушного сообщения и соответствующих договоренностей. Однако он рекомендовал сохранить санкции в области торговли и производства капиталовложений до тех пор, пока не будут согласованы соответствующие механизмы переходного периода, которые позволят всем сторонам принять полное участие в переговорах. Финансовые санкции, являющиеся, по мнению Комитета, наиболее эффективными, должны быть сохранены до завершения работы над проектом новой демократической конституции, при условии, что стороны, участвующие в переговорах, не обратятся ранее с совместной просьбой об их отмене. Меры сообщества в поддержку эмбарго Организации Объединенных Наций на поставку оружия должны быть сохранены до тех пор, пока у власти прочно не утвердится новое правительство, которое будет создано после отмены апартеида.

(Г-н Троттло, Канада)

17. Недавно подписанный Национальный договор о мире продемонстрировал эффективность многосторонних переговоров и является также убедительным примером для конференции по ведению с участием всех сторон переговоров по мерам, принципам и процедурам переходного периода, имеющей перед собой срочную задачу подготовки проекта новой конституции. Президент де Клерк обещал провести переговоры по мерам переходного периода с целью обеспечения того, что правительство не сможет использовать свою власть в ущерб своим партнерам по дискуссии, и его предложение должно быть поддержано конференцией с участием всех сторон. Необходимо расширить основу для принятия таких мер, уже воплощенных в создании нового Комитета национального примирения и различных совместных рабочих групп АНК и правительства, с целью обеспечения представительного и гласного управления, в частности, силами безопасности, органами вещания и социальной сферой.

18. Сохраняются определенные препятствия к ведению переговоров: правительство и так называемые хоумленды по-прежнему удерживают ряд политических заключенных. Необходимо срочное выполнение призывов международной общественности к их освобождению. Канада поддерживает предложение Генерального секретаря о подготовке единого списка предполагаемых политических заключенных и передаче спорных случаев на рассмотрение группы независимых экспертов или независимого юриста. Тем временем удаление чрезмерно большого внимания этим препятствиям отдалит проведение переговоров с правительством и будет служить лишь сохранению вышеуказанных проблем в области прав человека, которые являются значительно более распространенными.

19. Важным событием стало достижение договоренности между Южной Африкой и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Присоединение Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия и соответствующая договоренность о гарантиях являются значительным прогрессом в деле обеспечения мира в регионе. Канада разделяет мнение Генерального секретаря о том, что важным шагом явилась бы ратификация Международных пактов о правах человека. Она также настоятельно призывает Южную Африку присоединиться к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

20. По мере достижения дальнейшего прогресса неизбежно встанет вопрос о возобновлении участия Южной Африки в работе Генеральной Ассамблеи и специализированных учреждений. Как только будет решена эта проблема, появятся более реальные возможности для урегулирования других вопросов, в том числе в отношении задолженности по взносам. Наибольшей поддержкой со стороны международного сообщества могло бы служить его обязательство о восстановлении членства новой Южной Африки в Организации Объединенных Наций.

21. Г-н ЛАПУЖ (Франция) говорит, что, хотя Организация Объединенных Наций и ее государства-члены добились в последние годы внушительного прогресса в области обеспечения мира и демократии, ни одна подобная структура не может быть достаточно прочной без ликвидации расистских теорий и практики, существование которых угрожает всем странам. Сознвая это, его страна дополнила на основании закона от 13 июля 1990 года свою программу действий по борьбе с расизмом, в частности, за счет усиления наказаний, повышения

(Г-н Далуз, Франция)

способности к действию антирасистских ассоциаций и запрещения провокационных заявлений в средствах массовой информации. В соответствии с законом консультативный комитет по правам человека ежегодно представляет правительству Франции доклад о деятельности по борьбе с расизмом.

22. Государства несут ответственность не только за предотвращение актов расизма и наказания за них; они должны также развивать отношения между людьми. В этой связи Европейское сообщество является, вероятно, уникальным в новейшей истории примером добровольных действий, призванных преодолеть унаследованные от прошлого опасения и соперничество. Римский договор запрещает любую дискриминацию на национальной основе. Предстоящая ликвидация национальных препятствий свободному перемещению людей в рамках Европейского сообщества явится высшим достижением в этом направлении, которое приведет к введению подлинно европейского гражданства и, по мнению оратора, распространится за пределами Сообщества.

23. Несмотря на свои национальные и региональные проблемы, государства не должны забывать о всеобщем характере борьбы против расизма и расовой дискриминации. Франция высоко оценивает работу, проделанную Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств и Центром по правам человека. Она поддерживает подходы и действия, предложенные Генеральным секретарем в его докладе об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1991/39).

24. Поскольку близится завершение второго Десятилетия, делегация Франции выражает три пожелания. Во-первых, никакие разногласия не должны ослабить консенсус международного сообщества относительно необходимости ликвидации расизма и расовой дискриминации.

25. Во-вторых, необходимо воплотить в конкретные действия программы на второе Десятилетие. Первейшей обязанностью государств является усиление правовых мер против расовой дискриминации, и поэтому Франция приветствует предстоящую публикацию примерного законодательства, которое будет служить руководством для правительств. Однако борьба с расизмом является прерогативой не только правительств; важную роль в формировании национального и международного общественного мнения в этой области играют средства массовой информации. Необходимо также более широкое участие ассоциаций и неправительственных организаций в проводимой государствами деятельности. Такие организации отвечали за осуществление ряда утвержденных правительством Франции мероприятий по борьбе с расизмом.

26. В-третьих, важная роль Комитета по ликвидации расовой дискриминации будет еще более усилена, если большее число государств сделает заявление, предусмотренное в статье 14 Международной конвенции, признав таким образом компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц. Более того, Комитет должен иметь соответствующее регулярное финансирование. Тем временем, пока не будет найдено долгосрочное решение этого

/...

(Г-н Далуш, Франция)

вопроса, Франция поддерживает предложение Генерального секретаря, содержащееся в его докладе о финансовом положении Комитета (A/46/447), создать "чрезвычайный резервный фонд" в соответствии с резолюцией 1990/25 Комиссии по правам человека. Оратор также желает подчеркнуть, что Франция покрыла свои невыполненные финансовые обязательства по отношению к Комитету.

27. Франция вновь заявляет о своем полном осуждении апартеида и призывает к его немедленной и безусловной ликвидации. Тем не менее оратор желает подчеркнуть произошедшие в последнее время весьма позитивные изменения и воздать должное тем, кто сделал их возможными, г-ну Нельсону Манделе и президенту де Клерку. Наиболее ощутимым признаком необратимого характера изменений является отмена четырех законов, на которых основывалась система апартеида. Другим обнадеживающим событием явилось подписание национального договора о мире. Как представляется, Южная Африка наконец имеет возможность сократить социально-экономические диспропорции и начать переговоры, ведущие к принятию новой конституции. Франция наряду со своими партнерами по Европейскому сообществу полностью поддерживает этот процесс.

28. Оратор желает воздать должное новым членам Организации Объединенных Наций. Они будут служить вдохновляющим примером для продолжающейся борьбы народов за самоопределение, которую Франция полностью поддерживает.

29. Г-н О'БРАЙЕН (Новая Зеландия) говорит, что его страна, являясь многорасовым обществом, стремится гарантировать подлинное расовое равенство для всех: коренного народа маори, англо-новозеландцев, другого населения новозеландского происхождения, а также тех, кто позднее прибыл из стран Тихого океана, Азии и Европы.

30. В последние годы Новая Зеландия предпринимает усилия по исправлению ошибок прошлого. В 1975 году было начато рассмотрение претензий по Договору 1840 года, регулирующего взаимоотношения между маори, англо-новозеландцами и иммигрантами. Закон об отношениях между расами 1971 года провозгласил расовое равенство в Новой Зеландии и выполняет Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Низкое развитие маори является предметом серьезной обеспокоенности для ряда сменявших друг друга правительств. В последнем докладе Ка Аватеа предлагается расширить доступ к различным государственным службам, и для выполнения этих предложений было создано новое министерство по делам маори. Новозеландское общество в целом сознает имеющиеся проблемы, и правительство Новой Зеландии пытается решать их в возможно кратчайшие сроки.

31. Несмотря на усилия Организации Объединенных Наций, расизм продолжает существовать во многих районах мира. Апартеид является худшим проявлением расовой дискриминации, и Новая Зеландия активно поддерживает усилия международного сообщества по ликвидации апартеида мирным путем. До тех пор пока не будет завершено создание нерасового демократического общества, последние обнадеживающие изменения не могут считаться необратимыми. Делегация Новой Зеландии поддерживает скорейшее начало переговоров в отношении новой конституции.

(Г-н О'Брайен, Новая Зеландия)

32. Новая Зеландия всегда неизменно следовала позиции глав правительств Содружества относительно Южной Африки, включая политику поэтапной отмены санкций. Новая Зеландия выступает за обеспечение дальнейшего влияния Содружества и Организации Объединенных Наций на ситуацию в Южной Африке.

33. Комитет по ликвидации расовой дискриминации (СЕРД) играет особенно важную роль, наблюдая за выполнением государствами их обязательств. Недавний диалог между СЕРД и Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств был полезным, и в будущем он должен быть расширен и включать в себя Рабочую группу по коренному населению.

34. Новая Зеландия настоятельно призывает государства-участники выполнять свои финансовые обязательства в отношении СЕРД и других договорных органов. Положение СЕРД стало столь сложным, что необходимы долгосрочные практические меры по его улучшению; финансовые трудности не должны препятствовать осуществлению его роли по наблюдению. Финансирование в будущем за счет регулярного бюджета является одним из вариантов, который необходимо изучить.

35. Переходя к вопросу о самоопределении, оратор говорит, что Новая Зеландия приветствует восстановление независимости трех прибалтийских государств и их принятие в Организацию Объединенных Наций. Вызывает также удовлетворение тот факт, что идет процесс самоопределения Новой Каледонии. Должны уважаться права всех жителей Новой Каледонии, в частности ее коренного канакского населения.

36. Правительство Новой Зеландии приветствует прогресс, достигнутый в Камбодже, и предложило практическую помощь для восстановления мира в этой пострадавшей стране.

37. Новая Зеландия разделяет стремление других стран к достижению мирного урегулирования ближневосточного вопроса и приветствует усилия государственного секретаря Соединенных Штатов по скорейшему созыву конференции. Любое урегулирование должно основываться на резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и признавать право палестинцев на самоопределение, включая право на создание собственного государства, если таково их желание.

38. Новая Зеландия весьма обеспокоена положением в Мьянме, где демократически избранное правительство до сих пор не в состоянии вступить в свои права.

39. Свержение демократически избранного правительства Гаити противоречит демократическому процессу, происходящему в Латинской Америке и в других районах мира. Новая Зеландия приветствует усилия Организации американских государств по исправлению создавшегося положения. Организация Объединенных Наций, содействовавшая созданию демократического правительства в Гаити, должна и впредь проявлять активный интерес к данному вопросу.